

Sổ Tay Gia • ình 2008-2009

San Jose, CA 95132
(408)874-3600 FAX (408) 253-7487
@berryessa.k12.ca.us
, Principal
Marc Liebman, Superintendent

District Website:
www.berryessa.k12.ca.us

ĐÓN CHÀO!

Cuốn sổ tay này có những tin tức về nhà trường mà chúng tôi hy vọng quý vị sẽ tìm được những tài liệu có ích. Xin hãy đọc kỹ lưỡng, và giữ nó để dùng nó tham khảo sau này.

Mục đích của chúng tôi là hợp tác chặt chẽ với cộng đồng, chia sẻ trách nhiệm dạy dỗ và học hỏi giữa cha mẹ, giáo viên, và trẻ em học sinh, đồng thời giúp mỗi em học sinh đạt thành quả và có lòng tự trọng. Mục tiêu của chúng tôi là cộng tác với quý vị trong việc giáo dục con em quý vị. Với tư cách là nhà trường, chúng tôi cần ý kiến, sự hỗ trợ và sự khích lệ từ quý vị để xây dựng một chương trình giáo dục cộng đồng mạnh mẽ. Cùng với nhau chúng ta sẽ cung cấp một nền giáo dục tốt nhất cho con em quý vị.

*Sự hỗ trợ và sự cộng tác của quý vị là điều thiết yếu. Nếu quý vị bất cứ lúc nào có bất cứ những câu hỏi hoặc mối quan tâm nào, xin hãy tự tiện gọi cho tôi. Tôi trông mong được làm việc chung với quý vị và con em của quý vị.
Chân thành,*

NHÂN VIÊN (Có thể thay đổi)

Lớp	Tên	Phòng #	Chức Vụ	Tên	Phòng
			Psychologist		
			Speech		
			Library Specialist		
			ELL Tutors		
			Principal		
			Secretary		
			Office Asst.:		
			Food Service		
			Custodian:		
			Night Custodian:		

THỜI KHÓA BIỂU NHÀ TRƯỜNG

Thời Khóa Biểu Lớp Mẫu Giáo

8:10 A.M.-11:55 A.M.

8:10 a.m.- 1:45 p.m. (ngày nói dài bắt đầu)

Lớp 1 đến Lớp 5

8:10 A.M. – 2:45 P.M.



THỜI KHOÁ BIỂU VÀO NGÀY THỨ NAM

Lớp Mẫu Giáo 8:10 A.M.-11:55 A.M.

8:10 A.M.– 12:40 P.M. (after extended day begins)

Tất Cả Học Sinh Lớp 1 - 5

8:10 A.M. - 12:40 P.M.



VẮNG MẶT: Xin gọi văn phòng nhà trường (923-), trễ nhất là 8:30 A.M. nếu con quý vị không thể đi học. Quý vị có thể gọi đến số này bất cứ lúc nào bắt đầu từ buổi trưa của ngày trước.

Nếu con quý vị sẽ vắng mặt từ 5 ngày hay nhiều hơn vì đi xa, xin liên lạc văn phòng nhà trường **ít nhất là 10 ngày** trước khi em sẽ nghỉ học. Điều này sẽ cho chúng tôi có thời giờ để chuẩn bị tờ Khế Ước Học Tự Lập cho con em quý vị. Nó sẽ giúp con em quý vị theo kịp với chương trình giảng dạy trong lớp, và làm cho việc nghỉ học này có lý do.

TRỄ HỌC: Trễ học gây phiền phức cho cả con quý vị lẫn lớp học của chúng. Đến đúng giờ là thói quen mà trẻ em cần nên vun trồng khi còn nhỏ. Chúng tôi biết ơn sự hợp tác của quý vị trong việc giúp con em quý vị tập thói tốt này. Trẻ em học sinh phải có mặt trong lớp trễ nhất là 8:10 A.M..

GIỜ ĐẾN TRƯỜNG: Sân chơi sẽ không có ai trông coi cho đến 7:55 A.M. và chúng tôi xin quý vị đừng cho con mình đến trường trước giờ đó, và chúng tôi sẽ không thể chịu trách nhiệm cho sự an toàn của chúng.

TỜ ĐÓN HỌC SINH: Chỉ có phụ huynh, người giám hộ hợp pháp hoặc những người có tên trong phiếu khẩn cấp mới có thể đến lãnh học sinh ra khỏi lớp. Còn những người khác có thể đón học sinh nếu có giấy phép từ phụ huynh hay người giám hộ. Bắt cứ những ai đón học sinh đều phải ký tên vào sổ, và đưa tấm hình I.D.

THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ/ĐIỆN THOẠI: Xin báo cho văn phòng biết **khi có bất cứ sự thay đổi địa chỉ hoặc số điện thoại** (nhà hay nơi làm việc). Chúng tôi cũng biết ơn nếu được báo cho biết khi có sự thay đổi chi tiết về tên/số điện thoại để liên lạc trong trường hợp khẩn cấp, kể cả người giữ trẻ.

THĂM TRƯỜNG: Tất cả những ai đến thăm trường và những ai tình nguyện đều phải ghi tên tại văn phòng bất kể mục đích đến trường để làm gì. Đây là sự đòi hỏi của khu học chánh. Sự viếng thăm của phụ huynh luôn luôn được hoan nghênh. Nếu quý vị muốn đến thăm lớp học, xin hãy sắp đặt trước bằng cách gọi đến văn phòng nhà trường.

BÀI LÀM Ở NHÀ: Bài làm ở nhà là phần thiết yếu cho chương giáo dục toàn bộ của học sinh. Nó rất quan trọng trong việc giúp học trách nhiệm và thói quen làm việc tốt, và kỹ năng học tập. Nó nói rộng kinh nghiệm học hành trong lớp và mức độ bài làm ở nhà tùy theo trình độ mỗi lớp.

Lời đề nghị cho phụ huynh: dành ra thời giờ nhất định và chỗ yên tĩnh để cho con quý vị làm bài, hãy sẵn sàng giúp đỡ khi nó cần, và xem lại bài đã được làm xong. Nếu con quý vị gặp khó khăn rất nhiều khi làm bài, hãy viết bức thư ngắn hoặc gọi cho thầy cô biết. Quý vị có thể xin giáo viên cho những lời đề nghị cụ thể.

THẤT LẠC: Học sinh nào đánh mất đồ nào đó tại trường học nên đến chỗ "Lost and Found" (thất lạc). Phụ huynh được mời (và được giục) nên đến chỗ "Lost & Found" bất cứ lúc nào để kiểm tra lại. **Đánh dấu vào áo jackets, áo choàng hoặc những đồ đạc của học sinh với tên gọi và tên họ sẽ giúp chúng tôi đưa đồ thất lạc đến đúng phòng học.**

CHƯƠNG TRÌNH ĂN TRƯA: Bữa ăn trưa có sẵn mỗi ngày cho tất cả học sinh. Có thể mua vé trước tại trường học hay trên online hoặc trả mỗi ngày. Bữa ăn trưa là \$2.50. Đơn xin ăn trưa miễn phí hay giảm giá có tại văn phòng chính.

VĂN PHÒNG: Giờ làm việc của văn phòng nhà trường là 7:30 A.M. - 4:00 P.M. vào những ngày học. Sẽ có người trả lời điện thoại và sẽ có người ở đó để giúp quý vị vào những giờ đó. Số điện thoại chính của văn phòng là 923- .

DỊCH VỤ SỨC KHOẺ: Dịch Vụ Sức Khoẻ của Khu Berryessa sẽ do các y tá trường học lo liệu và họ sẽ cung cấp nhu cầu dịch vụ cho các trường trong khu học. Mỗi quan tâm chính của y tá trường học là sức khoẻ về mặt thể xác và tình cảm của các học sinh. Để đạt mục đích này, cô y tá sẽ thực hiện một số chương trình chẳng hạn như: xét nghiệm thị giác, thính giác, nha khoa và chứng vẹo xương sống. Xin liên lạc với nhà trường nếu con em quý vị được chẩn đoán là mắc bệnh dễ lây truyền. Quý vị sẽ được báo cho biết nếu con em quý vị bị tiếp xúc với một bệnh lây nào đó tại trường học.

THUỐC MEN: Nhà trường sẽ không quản lý về việc cho con em quý vị thuốc men ngoại trừ khi nào bác sĩ của quý vị đã điền đơn uống thuốc tại trường học. Đa số các toa thuốc đều có thể được chỉnh giờ để cha mẹ có thể cho con uống thuốc tại nhà. Tất cả toa thuốc đều được giữ tại văn phòng nhà trường. Xin được gửi toa thuốc đến trường học với con cái của quý vị.

HẸN KHÁM BÁC SĨ VÀ NHA SĨ: Xin hãy lấy hẹn trước hay sau giờ học. Nếu không thể thực hiện được điều này và quý vị phải lấy con em ra khỏi lớp, xin hãy viết bức thư ngắn và yêu cầu con em quý vị có mặt tại văn phòng vào giờ được chỉ định và mang theo bức thư từ bác sĩ khi em học sinh trở về trường. Tất cả học sinh đều phải được ký tên tại văn phòng trước khi được phép rời trường học.

Ở LẠI SAU GIỜ HỌC: Nếu con em quý vị cần ở lại trường sau giờ học vì bất cứ lý do nào, quý vị sẽ nhận được cú điện thoại từ con em mình. Luật tiểu bang cho phép nhân viên nhà trường cầm giữ trẻ em đến một tiếng đồng hồ sau giờ học để giúp đỡ, đền bù cho việc đi học trễ, vì lý do hạnh kiểm, v.v., miễn là cha mẹ được thông báo. Phụ huynh chịu trách nhiệm để sắp đặt chuyên chở con em về nhà sau khi làm xong giờ ở lại trường.

CHUYỂN TRƯỜNG: Khi học sinh dọn đi, xin hãy báo cho văn phòng biết trước ít nhất là một tuần. Giáo viên cần chuẩn bị thông tin sắp đặt lớp cho trường học mới.

THỦ TỤC KHẨN CẤP: Nhà trường thực tập thủ tục khẩn cấp mỗi tháng một lần. Trong trường hợp khẩn cấp thật, hệ thống báo tin (NTI) của khu học sẽ báo cho quý vị biết.

BÃI ĐẠU XE AN TOÀN: Xin hãy quan sát và tập lái xe an toàn chung quanh trường học. Học sinh và nhân viên có lẽ điều khiển giao thông, xin hãy đối xử với họ một cách lễ phép.

BÁO CÁO VỤ HÀNH HẠ/BỎ BÊ TRẺ EM: Tất cả nhân viên trường học bị luật pháp đòi hỏi phải báo cho Child Protective Services (Dịch Vụ Bảo Vệ Trẻ Em) về bất cứ những vụ khả nghi hành hạ hay bỏ bê trẻ em. Tất cả báo cáo đều sẽ được giữ kín.

NHỮNG CÁCH ĐỂ LIÊN LẠC với GIÁO VIÊN: Tất cả thầy cô đều có email, voice mail và hộp thư trong văn phòng. Xin đừng do dự để dùng những phương tiện để liên lạc. Các ý kiến, lời đề nghị, hoặc mối quan tâm của quý vị đều quan trọng đối với chúng tôi, và chúng tôi sẽ mau mắn trả lời. Xin hãy xem website bằng cách lên website khu học tại: www.berryessa.k12.ca.us và bấm tên trường.

HỖ TRỢ CÁC CHƯƠNG TRÌNH

ELL (Tiếng Anh Ngôn Ngữ Thứ Hai): Trẻ em nào không nói tiếng theo tiêu chuẩn trắc nghiệm sẽ được dạy theo cá nhân hay trong nhóm trong chương trình này.

NHÓM HỌC HỌC SINH (SST): SST họp với nhau để chia sẻ thông tin về các trẻ em do thầy cô nhờ cậy vì quan tâm đến việc học hành. Những thành viên trong ủy ban cần thận đánh giá nhu cầu của em học sinh, thu góp các thông tin và đề nghị những cách để giúp em học sinh thành công. SST có thể gồm có Bác sĩ tâm lý của nhà trường, người cố vấn, Chuyên Viên Ngôn Ngữ, Giao Viên Lớp Học và Hiệu Trưởng. Dịch vụ Giáo Dục Đặc Biệt chỉ được cân nhắc, nếu thích hợp, sau khi tất cả các chương trình giáo dục tài nguyên thông thường đã được xem xét.

DẠY BỔ TÚC: Chương trình dạy bổ túc sẽ được cung cấp cho những học sinh nào không theo kịp chương trình học vấn. Để hội đủ tiêu chuẩn, học sinh phải là người bị đề nghị giữ lại lớp.

HỘI LÀM BÀI Ở NHÀ: Nhờ sự rộng rãi của thành phố San Jose, trường học chúng ta nhận được quỹ cho Hội Làm Bài Ở Nhà sau giờ học. Học sinh phải được giáo viên đề cử vào hội này.

HẠNH KIỂM ĐƯỢC ĐÒI HỎI

Lưu ý: Những qui luật cụ thể trong lớp và tại sân chơi sẽ được ôn lại với học sinh vào tuần lễ đầu tựu trường và định kỳ được xem xét lại.

ĐÒI HỎI TỔNG QUÁT: Chúng tôi đòi hỏi học sinh nên biết suy xét hành động của chúng tại trường học và tôn trọng chính mình, thầy cô của mình, và quyền lợi của những học sinh khác. Hạnh kiểm tốt là điều thiết yếu cho việc học hành có hiệu quả. Những ai thiếu kỹ luật tự giác không những cản trở việc/ học hành của chính mình mà còn ngăn cản những em khác học hành trong lớp. Chúng tôi muốn tất cả học sinh đều thành công trong học đường.

TIÊU CHUẨN HẠNH KIỂM KHU HỌC BERRYESSA

1. Trong khi ở trường hoặc trên đường đi học hay về nhà, học sinh được đòi hỏi là tuân theo các tiêu chuẩn hạnh kiểm mà do nhà trường và khu học lập ra.
2. Học sinh được đòi hỏi là nhận biết và tôn trọng quyền hành của giáo viên, hiệu trưởng, và các nhân viên khác trong trường, bao gồm giao viên thay thế, những người phụ giáo viên, thú ký, người trông coi, nhân viên phòng ăn, người giám sát buổi trưa, tài xế xe bus và nhân viên tình nguyện trong trường.
3. Học sinh được đòi hỏi phải đi học mỗi ngày, và không nên vô học trễ cho bất cứ lý do nào.

4. Học sinh được đòi hỏi là nên tôn trọng quyền lợi, cảm xúc và tài sản của người khác.
5. Học sinh được đòi hỏi là phải dùng ngôn ngữ thích hợp vào mọi lúc và tránh dùng lời nói tục tĩu, cử chỉ bậy bạ, và bôi nhọ chủng tộc.
6. Học sinh không được gây, hăm dọa, hay tìm cách gây thương tích đến người khác.
7. Học sinh phải ở trong trường trong suốt giờ học ngoại trừ được ký tên ra khỏi trường trong văn phòng trường học.
8. Học sinh không được có, hoặc ở dưới ảnh hưởng ma túy, rượu hay thuốc lá.
9. Học sinh không được sở hữu, buôn bán hay cung cấp bất cứ các loại súng cầm tay, dao hoặc chất nổ.
10. Học sinh được đòi hỏi là phải có cách ăn mặc sạch sẽ, an toàn và thích hợp với qui tắc ăn mặc của nhà trường.

QUY ĐỊNH CỦA KHU HỌC VỀ MA TÚY, RƯỢU VÀ THUỐC LÁ: Mục tiêu của Ban Quản Trị Khu Học Berryessa là bảo vệ học sinh khỏi môi trường thuốc lá, rượu và ma túy. Họ nhận biết rằng việc học sinh sử dụng những chất này có ảnh hưởng bất lợi đến khả năng học hành của chúng, tác hại đến thể chất và cảm xúc của chúng, và dẫn đến hậu quả tai hại về mặt xã hội và luật pháp. Vì thế những chất độc hại sẽ không được cho phép trong bất cứ sân trường học nào. Ban Quản Trị ủng hộ sự hợp tác giữa nhà trường, phụ huynh/giám hộ, học sinh, ban cảnh sát, và những cơ quan cộng đồng thích hợp và các tổ chức mà đang tham gia vào các chương trình khác để ngăn ngừa thuốc lá, rượu và ma túy.

Tổng Giám Đốc Học Vụ hoặc những ai được chỉ định sẽ hành động thích hợp để loại trừ việc sở hữu, dùng hay bán thuốc lá, rượu, và những chất ma túy và vật liệu liên quan đến ma túy khỏi sân trường học, tại những buổi tổ chức của nhà trường, hay bất cứ trong trường học nào mà nhà trường chịu trách nhiệm về hạnh kiểm và sự an toàn của học sinh. Học sinh nào sở hữu, bán và/dùng rượu hoặc những chất ma túy khác hay những vật liệu liên quan đến ma túy thì sẽ chịu biện pháp kỷ luật mà có thể đưa đến hậu quả là bị đuổi học hay bị trục xuất khỏi trường học.

CHÍNH SÁCH QUẦY RỐI CỦA KHU HỌC

Ban Quản Trị cấm việc quấy rối đến hoặc do học sinh gây ra, hoặc do bất cứ ai trong hay từ khu học.

Giáo viên sẽ thảo luận chính sách này với các học sinh trong môi trường thích hợp với tuổi tác của chúng và sẽ trấn an với chúng là chúng không cần phải chịu đựng bất cứ những hình thức quấy rối nào kể cả những lời bôi nhọ về chủng tộc hay dân tộc.

Bất cứ học sinh nào tham gia vào việc quấy rối đến bất cứ những ai trong hay từ khu học sẽ có thể bị kỷ luật kể cả bị trục xuất khỏi trường.

Ban Quản Trị đòi hỏi học sinh hoặc nhân viên phải báo cáo ngay lập tức những vụ quấy rối đến hiệu trưởng hoặc người được chỉ định hoặc nhân viên quản lý khu học. Khu học cấm hành động trả thù đến bất cứ những ai khiếu nại hay những ai tham gia vào thủ tục khiếu nại. Mỗi vụ khiếu nại về việc quấy rối sẽ được nhanh chóng điều tra theo cách tôn trọng quyền riêng tư của tất cả mọi người liên hệ đến vụ kiện.

LIÊN LẠC

TỎI THĂM LỚP HỌC ĐẦU NĂM (BACK TO SCHOOL NIGHT):

Vào Tối Thăm Lớp Học, quý vị sẽ có cơ hội thăm quan lớp học của con mình và nghe thầy cô giải thích những sự đòi hỏi và chương trình cho niên học. Tối Thăm Lớp Học được tổ chức sớm trong năm niên học. Chương trình cho tối đêm đó chỉ dành cho những người lớn, và trẻ em không nên tham dự. Chúng sẽ được đón chào vào ngày Open House vào mùa xuân.



CÁCH THÔNG BÁO TRUYỀN TIN: Việc giúp phụ huynh biết về các chương trình trường học, những buổi tổ chức đặc biệt và những tin tức đáng biết là điều rất quan trọng đối với chúng tôi. Bản tin nhà trường sẽ được gửi về nhà hàng tháng. Xin hãy đọc những bản tin và tờ thông báo được gửi về nhà, vì nó chứa đựng những thông tin liên quan đến quý vị, em học sinh, và nhà trường. Đây là cách liên lạc trực tiếp giữa gia đình và trường học.

HỘI HỌP/HỌC BẠ: Những cuộc hội họp cho tất cả phụ huynh đã được sắp xếp vào tháng **11** và tháng **3**. Nếu cần có cuộc họp vào bất cứ thời gian khác, xin gọi cho giáo viên. Có lẽ sẽ có sự thay đổi thời khóa biểu học hành của con em quý vị vào kỳ hội họp. Xin hãy xem các bản tin nhà trường để biết rõ giờ tan học.

DIỆN THOẠI: Không được dùng điện thoại di động trong giờ học. Học sinh chỉ có thể dùng điện thoại di động trong trường hợp khẩn cấp mà thôi. Thông thường việc quên bài làm ở nhà, sách vở, đồ ăn trưa, v.v.. không được xem là trường hợp khẩn cấp. Mỗi giáo viên có điện thoại trong lớp học. Xin hãy nhớ viết xuống số điện thoại thầy cô của con em mình để tham khảo sau này.

OPEN HOUSE: Vào mùa xuân, sẽ có ngày Open House. Đây là cơ hội cho cả học sinh lẫn phụ huynh cùng nhau đến thăm lớp học, nói chuyện với thầy cô, và xem những dự án mà học sinh đã hoàn tất.

TỔ CHỨC PHỤ HUYNH: Mục tiêu của tổ chức phụ huynh là để khuyến khích sự hợp tác giữa gia đình, nhà trường, và cộng đồng để mang lại lợi ích tốt nhất cho con em chúng ta. Mục tiêu của chúng tôi là bảo trợ những sinh hoạt đa dạng cho quý vị và con em quý vị.

ỦY BAN ĐIỀU HÀNH TRƯỜNG (SCHOOL SITE COUNCIL SSC): Luật tiểu bang California đòi hỏi mỗi trường học phải thiết lập Ủy Ban Điều Hành Trường. Ủy Ban sẽ gồm có hiệu trưởng, các phụ huynh và cộng đồng, và nhân viên nhà trường. Ủy Ban họp với nhau hàng tháng để xem xét và cập nhật hóa kế hoạch nhà trường và tạo cơ hội để cộng đồng góp ý kiến. Thành viên trong ủy ban thường phục vụ hai năm và các viên chức phục vụ một năm. Cuộc bầu cử diễn ra vào tháng 9.

TÌNH NGUYỆN: Phụ huynh được khuyến khích làm việc tình nguyện tại trường học. Xin liên lạc với thầy giáo của con quý vị nếu quý vị có thể tình nguyện được. Đây là cách hữu hiệu nhất để cho con em quý vị thấy việc học hành của chúng là quan trọng đối với quý vị đến mức nào.

LỊCH BIẾN CỐ

Tháng 8

25 – Tựu học

Tháng 2

16-20 Lễ President

Tháng 9

1 - Lễ Labor Day

Tháng 3

Tháng 4

13-17 –Kỳ Nghỉ Mùa Xuân

Tháng 10

Tháng 11

10-11 - Lễ Veteran's Day

24-28 – Lễ Tạ Ơn

Tháng 5

25 - Lễ Memorial Day

Tháng 6

12 Ngày cuối trường

Tháng 12

22-31 Kỳ Nghỉ Mùa Đông

Tháng 1

1-2 - Kỳ Nghỉ Mùa Đông

5 Đi học trở lại

19 Lễ Martin Luther King Day

